

北京中医药大学国际学院2007年招生简章

2007 Guide for Admission of Overseas Students

International School

Beijing University of Chinese Medicine

Brief Introduction

北京中医药大学创建于1956年，是中华人民共和国最早成立的高等中医院校之一，是唯一一所进入国家“211工程”建设的高等中医药院校，是直属于国家教育部管理的重点大学。

Beijing University of Chinese Medicine (BUCM) founded in 1956, is one of the earliest established institutions of higher learning of TCM in China, and it is the only one that is incorporated into the “211 Project” among the universities and colleges of TCM, with a key role in higher education directly under the supervision of the Education Ministry of China.

北京中医药大学分东、西两校区。现设有基础医学院、中药学院、针灸学院、管理学院、护理学院、国际学院、临床医学院、远程教育学院、继续教育学院及文法系、研究生部、台港澳中医学部、高职部、体育部等教学机构；还设有图书馆、中药博物馆、信息中心、教育技术中心等公共服务体系和教辅机构，9个本科专业、16个硕士学位授予点、15个博士学位授予点和3个博士后科研流动站。

BUCM has the east and west campuses. The teaching organizations includes School of Pre-clinical Medicine, School of Chinese Pharmacology, School of Acupuncture & Moxibustion, Administration School, and School of Chinese Nursing, International School, School of Clinical Medicine, School of Distance Education, School of Extension Studies, Faculty of Humanities & Social Science, Department of Postgraduate Studies, TCM Department for Students from Taiwan, Hong Kong and Macao, Higher Vocational Education Department, Sports Department, etc. The public service systems and assistant teaching organizations such as Library, Information Center, Museum of Chinese Herbs, Museum of the History of Chinese Medicine, and Educational Technology Center are also included in the university. The university offers 9 undergraduate programs, 16 master degree programs and 15 doctoral degree programs and 3 postdoctoral stations.

据2006年9月统计，全日制学生9186人左右，其中本专科生7501人，硕士生1217人，博士生468人。从1957年开始接收外国留学生。2006年在校外国留学生1381人，其中本科生1062人、硕博生169人，非学历留学生109人，其中语言生102人。北京中医药大学具有雄厚的中医药及其

相关专业的师资力量，为国家培养了3万名中医药专门人才，为世界87个国家和地区培养各类中医药学历教育人才13000余名。在办学层次、学科建设、科学研究、医疗水平、办学效益、对外合作等方面居于全国中医药院校的前列，已经成为在国内外享有盛誉的集教学、科研、医疗、产业四位一体的中医药高等学府。

According to the statistics in September 2006, there are 9,186 registered full-time students in total, among whom 7,501 are undergraduates, 1217 are master degree students, 468 are doctoral degree students. Foreign students have been trained in the university from 1957. In 2006, 1,381 foreign students studied in the university, among them 1062 were undergraduates, 169 were master or doctoral degree candidates, 109 were general or senior scholars. In those 109 scholars, 102 were students in Chinese language training program. BUCM has a strong and qualified teaching faculty. Since its establishment, the university has trained more than 300,000 domestic professionals of TCM, and 13,000 overseas professionals from 87 countries and regions. It ranks a leading place among the TCM schools in China in the following aspects: educational level, scientific research, medical treatment level, social effect and international cooperation, etc. It consists of teaching, research, medical treatment and industry, forming a famous institution of higher learning of Chinese medicine in China and the world.

国际学院是学校专门负责外国留学生、进修生进行招生、教学和生活管理的部门。设有学院办公室、留学生管理科、对外培训办公室、教学管理部门、FL系、预科部，并分别在东、西校区建有留学生公寓。主要接收来华学习中医各专业的本科留学生及各类长短期进修生，以及为学习中医奠定基础的预科汉语生。其中短期进修生可用汉语、英语、日语、韩语、西班牙语等语言授课，同时开设有中国执业医师资格考试培训班。2005年为伊朗Mashhad 医科大学（MUMS）西医博士首开西学中中医博士班并直接用英语授课。2006年9月，又创办了直接用英语授课的中医本科专业，“英语入学，汉语不断”成为学习中医的全新的授课模式。

The International School is an administrative organ with the responsibility of enrolment and management of teaching & living for foreign students. It consists of a General Office, an International Training Office and a Foreign Student Administrative Office, Teaching Affairs Administrative Office, Foreign Language Department, and Preparatory Department. Apartments for overseas students are located in both east and west campuses. The International School is in charge of the undergraduate program and short-term program for foreign students on different specialties, for example, TCM, acupuncture and *Tuina* etc. For the short-term program, the teaching language can be in Chinese, English, Japanese, Korean, Spanish, etc. In addition, it runs Undergraduate Preparatory Program and Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination. In 2005, the PhD program of TCM taught in English was offered for the Iranian medical doctors graduated from the Mashhad University of Medical Science. In

September 2006, the fundamental five-year program of Chinese medicine taught in English was firstly offered. The new education model of “Lectures given in English and Learning Chinese language synchronically” was formed for training foreign students.

The overseas people are warmly welcome to study in our university!

专业设置 Introduction to Specialties

汉语授课本科生专业 Five-year (or 4-year) fundamental programs taught in Chinese	中医学 Chinese Medicine (5 years)
	针灸推拿学 Acupuncture, Moxibustion and <i>Tuina</i> (5 years)
	中药学 Chinese Materia Medica (4 years)
	制药工程专业—中药制药方向 Chinese Pharmaceutical Processing (4 years)
	中西医结合专业 Integrated Western and Chinese Medicine (5 years)
	公共事业管理专业—卫生事业方向 Public Health Management – Medicine (5 years)
	工商管理专业—医药企业 Commercial Management – Medical Enterprise (4 years)
	护理学专业—中西医结合方向 Nursing – Integration of WM and TCM (4 years)
英语授课本科生专业 Five-year fundamental program taught in English	五年制中医学（含针灸） Chinese Medicine (including acupuncture and moxibustion) (5 years)
汉语授课本硕连读专业 seven-year programs taught in Chinese (joint fundamental and master degree program)	中医临床方向 Clinical Direction of Chinese Medicine (7 years)
	中西医结合方向 Direction of Integration of WM and TCM (7 years)
	针灸推拿方向 Direction of Acupuncture, Moxibustion and <i>Tuina</i> (7 years)
长期进修生 long-term Training programs (taught in Chinese, half year to one year)	西学中班 Chinese Medicine Studying Program for Western Medical Doctors
	中医基础理论 Basic Theory of TCM
	针灸学 Acupuncture, Moxibustion and Tuina
	中药学 Chinese Materia Medica
短期进修生 short-term Training programs (taught in Chinese, English, Japanese, Korean, Spanish and French, 1 week to 5 months)	中医临床各科 Clinical Studies of TCM
	西学中班（基础班/高级班/临床高级进修班） Chinese Medicine Studying Program for Western Medical Doctors (Basic Course/ Advanced Course/ Advanced Clinical Course) – three months
	定期进修班（针灸基础班/针灸高级班/中医养生保健培训班） Fixed Date Training Course (Basic Acupuncture Course/ Advanced Acupuncture Course/ Health Preservation of TCM) – three months
	不定期进修班（中医学/中药学/针灸学/中医骨伤学/中医药膳/中医美容与减肥/推拿学/气功学/解剖学） Flexible Training Course (Traditional Chinese Herbal Medicine/ Chinese Materia Medica/ Acupuncture and Moxibustion/ Orthopedics of TCM/ <i>Tuina</i>/ <i>Qigong</i>/ Chinese Medicated Diet/ Cosmetology and Reducing Weight by TCM/ Anatomy) – one week to five months
	医师资格考试进修生
在附属医院中医临床各科不间断实习一年	

Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination (one year)	One year continuously studying in different clinical departments of TCM in the affiliated hospitals of BUCM
本科预科生 Preparatory and Chinese Language programs	初级班 Basic course (1 year)
	中级班 Intermediate course (Half or 1 year)

课程设置 Major Courses

本科中医学专业课程设置 Five-year fundamental program of Chinese Medicine taught in Chinese		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics	中药学 Chinese Materia Medica
方剂学 Chinese Medical Formulae	中医古典医籍 Selection of Chinese Medical Classics	中医各家学说 Theory of Various Schools of TCM
生理学 Physiology	病理学 Pathology	药理学 Pharmacology
生物化学 Biochemistry	针灸学 Acupuncture and Moxibustion	中医临床各科学(中医内科学/中医外科学/中医妇科学/中医儿科学) Clinical Subjects of TCM (Internal Herbal Medicine, Surgery, Gynecology, and Pediatrics)
中医急诊学 Theory of TCM Emergency	西医诊断学基础 Basic Western Diagnosis	西医内科学 Western Internal Medicine
医学伦理学 Medical Ethics	大学语文 University Chinese	计算机基础 Basic Computer Science
中国传统哲学概论 Traditional Chinese Philosophy	法律基础 Basic Knowledge of Chinese Laws	医古文 Ancient Chinese in TCM
传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation	临床实习 Clinical Practice	

课程设置 Major Courses

本科中西医结合专业 Five-year fundamental program of Integrated Western and Chinese Medicine taught in Chinese		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics	中药学 Chinese Materia Medica
方剂学 Chinese Medical Formulae	中医古典医籍 Selection of Chinese Medical Classics	人体解剖学 Human Anatomy
生理学 Physiology	病理学 Pathology	药理学 Pharmacology
组织胚胎学 Histology and Embryology	生物学 Biology	生物化学 Biochemistry
细胞生物学 Cytobiology	分子生物学 Molecular Biology	遗传学 Genetics
免疫与病原学 Immunology and Etiology	中西医结合内科学 Internal Medicine of Integration of	中西医结合外科学 Surgery of Integration of WM and

	WM and TCM	TCM
中西医结合妇科学 Gynecology of Integration of WM and TCM	中西医结合儿科学 Pediatrics of Integration of WM and TCM	针灸学 Acupuncture and Moxibustion
医古文 Ancient Chinese in TCM	传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation	临床实习 Clinical Practice

课程设置Major Courses

本科针灸推拿学专业课程设置 Five-year fundamental program of Acupuncture, Moxibustion and Tuina taught in Chinese		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics	中药学 Chinese Materia Medica
方剂学 Chinese Medical Formulae	中医古典医籍 Selection of Chinese Medical Classics	人体解剖学 Human Anatomy
经络腧穴学 Theory of Meridians and Acupoints	刺灸灸法学 Techniques of Acupuncture and Moxibustion	针灸治疗学 Acupuncture Therapeutics
按摩推拿学 Massage and Tuina	实验针灸学 Experimental Acupuncture	针灸医籍选 Selection of Acupuncture Classics
中医骨伤科学Orthopedics of TCM	人体解剖学Human Anatomy	生理学Physiology
病理学 Pathology	生物化学 Biochemistry	西医诊断学基础 Basic Western Diagnosis
西医内科学 Western Internal Medicine	中医内科学 Internal Medicine of TCM	外科学概论 Introduction to Western Surgery
医古文 Ancient Chinese in TCM	大学语文 University Chinese	中医气功学 Traditional Chinese Medical Qigong
传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation	临床实习 Clinical Practice	计算机基础 Basic Computer Science

课程设置Major Courses

本科中药学专业课程设置 Four-year fundamental program of Chinese Materia Medica taught in Chinese		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中药学 Chinese Materia Medica	无机化学 Inorganic Chemistry
有机化学Organic Chemistry	分析化学Analytical Chemistry	物理化学Physical Chemistry
计算机 Computer Science	药用物理学Medicinal Physics	高等数学Higher Mathematics
中药化学 Chinese Herbal Chemistry	中药鉴定学 Chinese Herb Identification	中药炮制学 Chinese Herb Processing Science
中药药理学 Chinese Herbal Pharmacology	药用植物学 Medicinal Botany	医古文 Ancient Chinese in TCM
传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation	临床实习 Clinical Practice	

课程设置Major Courses

本硕连读中医临床方向 Seven-year program taught in Chinese (joint fundamental and master degree program) -- Clinical Direction of Chinese Medicine		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics	中药学 Chinese Materia Medica
方剂学 Chinese Medical Formulae	中医古典医籍 Selection of Chinese Medical Classics	人体解剖学 Human Anatomy
生理学Physiology	病理学Pathology	生物化学Biochemistry
组织胚胎学 Histology and Embryology	生物学 Biology	细胞生物学Cytobiology
分子生物学Molecular Biology	遗传学Genetics	中医临床各科学(中医内科学/中医外科学/中医妇科学/中医儿科学) Clinical Subjects of TCM (Internal Herbal Medicine, Surgery, Gynecology, and Pediatrics)
针灸学 Acupuncture and Moxibustion	中国历代医家临证精华 Clinical Essentials of Ancient Chinese Physicians	中医科研方法与思路 Research Methods and Thoughts of TCM
医古文 Ancient Chinese in TCM	传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation	临床实习 Clinical Practice

课程设置Major Courses

本硕连读中西医结合方向 Seven-year program taught in Chinese (joint fundamental and master degree program) -- Direction of Integration of WM and TCM		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics	中药学 Chinese Materia Medica
方剂学 Chinese Medical Formulae	中医古典医籍 Selection of Chinese Medical Classics	人体解剖学 Human Anatomy
生理学Physiology	病理学Pathology	药理学Pharmacology
组织胚胎学 Histology and Embryology	生物学 Biology	生物化学Biochemistry
细胞生物学Cytobiology	分子生物学Molecular Biology	遗传学Genetics
免疫与病原学 Immunology and Etiology	中西医结合内科学 Internal Medicine of Integration of WM and TCM	中西医结合外科学 Surgery of Integration of WM and TCM
中西医结合妇科学 Gynecology of Integration of WM and TCM	中西医结合儿科学 Pediatrics of Integration of WM and TCM	针灸学 Acupuncture and Moxibustion
中医科研方法与思路 Research Methods and Thoughts of TCM	医古文 Ancient Chinese in TCM	传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation
临床实习 Clinical Practice		

)

课程设置Major Courses

本硕连读针灸推拿方向 Seven-year program taught in Chinese (joint fundamental and master degree program) -- Direction of Acupuncture, Moxiustion and Tuina		
中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics	中药学 Chinese Materia Medica
方剂学 Chinese Medical Formulae	中医内科学 Internal Medicine of TCM	针灸医籍选 Selection of Acupuncture Classics
经络腧穴学 Theory of Meridians and Acupoints	刺法灸法学 Techniques of Acupuncture and Moxibustion	针灸治疗学 Acupuncture Therapeutics
实验针灸学 Experimental Acupuncture	人体解剖学 Human Anatomy	生理学Physiology
病理学Pathology	西医诊断学基础 Basic Western Diagnosis	西医内科学 Western Internal Medicine
神经内科学 Neuro-internal Medicine	按摩推拿学 Massage and Tuina	医古文 Ancient Chinese in TCM
传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation	临床实习 Clinical Practice	

课程设置Major Courses

英语授课本科中医学（含针灸） Five-year fundamental program of Chinese Medicine (including acupuncture and moxibustion) taught in English		
中国传统文化概论 Introduction on Traditional Chinese Culture	中医基础理论 Basic Theory of TCM	中医诊断学 Traditional Chinese Diagnostics
中药学 Chinese Materia Medica	方剂学 Chinese Medical Formulae	中医古典医籍 Selection of Chinese Medical Classics
中医临床各科学(中医内科学/中医外科学/中医妇科学/中医儿科学) Clinical Subjects of TCM (Internal Herbal Medicine, Surgery, Gynecology, and Pediatrics)	经络腧穴学 Theory of Meridians and Acupoints	刺法灸法学 Techniques of Acupuncture and Moxibustion
针灸治疗学 Acupuncture Therapeutics	按摩推拿学 Massage and Tuina	西医诊断学基础 Basic Western Diagnosis
西医内科学 Western Internal Medicine	医古文 Ancient Chinese in TCM	传统保健体育 Traditional Physical Education in Health Preservation
临床实习 Clinical Practice		

本科预科生课程设置

Preparatory and Chinese Language Program

类别Specialties	课程Major Courses
初级班Basic course (1 year)	普通汉语综合/听力/口语/阅读/中国文化/传统体育 等 Basic comprehensive Chinese, Basic Listening Chinese, Basic Spoken Chinese, Chinese Culture, Traditional Physical Education , etc.
中级班Intermediate course (Half or 1 year)	中医汉语教程、中医汉语听力、中医汉语口语、古代汉语、中医基础理论、中国医学史、生物学、化学、传统体育、临床观摩等 Intermediate Chinese, Listening Chinese of TCM, Spoken Chinese of TCM, Modern Chinese, Ancient Chinese, Basic Theory of TCM, History of TCM, Biology, Chemistry, Traditional Physical Education, Clinical Observation , etc.

短期进修生课程设置

Short-term Training Program (only available for 5 or over 5 persons of each course)

(1) 西学中班Chinese Medicine Studying Program for Western Medical Doctors

类别Specialties	学习时间Duration	课程内容Training Courses	授课语种Teaching Languages
基础班 Basic Course	3个月 3 months	中国传统文化概论、中医基础理论、中医诊断学、经络学、腧穴学、针法灸法学、针灸治疗学、推拿学、临床实习等 Brief Introduction on Chinese Culture, Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Meridians, Acupoints, Techniques of Acupuncture and Moxibustion, Acupuncture Therapeutics, Tuina, Clinical Practice, etc.	汉语、英语 English, Chinese
高级班 Advanced Course	3个月 3 months	针灸临床实习、针灸临床专题讲座、中药学、方剂学、中医气功学、中医经典选读等 Clinical Practice in Acupuncture, Clinical Topic Lectures in Acupuncture, Chinese Materia Medica, Chinese Medical Formulae, Chinese Medical Qigong, Selection of Chinese Medical Classics, etc.	汉语、英语 English, Chinese
临床高级进修班 Advanced Clinical Course	3个月 3 months	中医各科临床实习、中医临床专题讲座、中医经典选读等 Clinical Practice in Different TCM Departments, Clinical Topic Lectures, Selection of Chinese Medical Classics, etc.	汉语、英语 English, Chinese

(2) 定期进修班Fixed Date Training Course

类别Specialties	学习时间Duration	课程内容Training Courses	授课语种Teaching Languages
针灸基础班 Acupuncture Basic Course	3月15日~6月15日 March 15 to June 15	中国传统文化概论、中医基础理论、中医诊断学、经络学、腧穴学、针法灸法学、针灸治疗学、中医气功学、临床实习 Brief Introduction on Chinese Culture, Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Meridians, Acupoints, Techniques of Acupuncture and Moxibustion, Acupuncture Therapeutics, Tuina, Clinical Practice, etc.	汉语、英语 English, Chinese
	9月15日~12月15日 September 15 to December 15		
针灸高级班	3月15日~6月15日	针灸推拿临床实习、针灸临床专题讲座、推拿学、中医	汉语、

Acupuncture Advanced Course	March 15 to June 15	气功学 Clinical Practice in Acupuncture and Tuina, Clinical Topic Lectures, Tuina, Traditional Chinese Medical Qigong	英语 English, Chinese
	9月15日~12月15日 September 15 to December 15		
中医养生保健 培训班 Health Preservation of TCM	6月15日~7月15日 June 15 to July 15	中医学基础、简明中药学、药膳理论与制作、中医美容与减肥、推拿、经穴指压、医学气功等 Basic Theory of TCM, Brief Introduction of Chinese Herbs, Chinese Medicated Diet, Cosmetology of TCM, Reducing Weight by TCM, <i>Tuina</i> , Acu-pressure, Medical Qigong, etc.	汉语、 英语 English, Chinese

(3) 不定期进修班Flexible Training Course

类别Specialties	学习时间 Duration	课程内容 Training Courses	授课语种 Teaching Languages
中医学 Traditional Chinese Herbal Medicine	1周-5个月 1 week – 5 months	中医基础理论、临床各科、各科临床实习 Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Theory and Practice of Clinical Subjects of TCM	汉、英、 日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
中药学 Chinese Materia Medica	1周-5个月 1 week – 5 months	中药学基础理论、中药临床应用、中药药理学、中药炮制学、中草药识别与鉴定 Basic Theory of Chinese Materia Medica, Clinical Application of Chinese Herbs, Pharmacology of TCM, Processing Method of Chinese Herbs, Identification of Medicinal Herbs	汉、英、 日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
针灸学 Acupuncture and Moxibustion	1周-5个月 1 week – 5 months	中医基础理论、经络学、腧穴学、针法灸法学、针灸治疗学、针灸临床专题讲座、临床实习 Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Meridians, Acupoints, Techniques of Acupuncture and Moxibustion, Acupuncture Therapeutics, Clinical Topic Lectures, Clinical Practice in Acupuncture	汉、英、 日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
中医骨伤学 Orthopedics of TCM	1周-5个月 1 week – 5 months	中医基础理论、中医骨伤科基础、整骨学、筋伤学、临床实习 Basic Theory of TCM, Basic Theory of Traditional Chinese Orthopedics, Theory of Bone-setting, Theory of Soft Tissue Injury, Clinical Practice	汉、英、 日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
中医药膳 Chinese Medicated Diet	1- 2周 1-2 weeks	中医基础理论、简明中药学、食疗中药学、药膳理论、药膳制作法 Basic Theory of TCM, Basic Theory of General and Dietetic Chinese Herbs, Theory and Practice of Medicated Diet	汉、英、 日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
中医美容与减肥 Cosmetology and Reducing Weight	1- 2周 1-2 weeks	中医基础理论、中西医皮肤科基础、中医美容、中医减肥、手法操作 Basic Theory of TCM, Basic Theory of Dermatology of	汉、英、 日、韩语 English,

by TCM		Chinese and Western Medicine, Theory and Manual Techniques of Cosmetology and Reducing Weight by TCM	Chinese, Japanese, Korean
推拿学 <i>Tuina</i>	1- 4周 1-4 weeks	中医基础理论、推拿理论及手法、临床实习 Basic Theory of TCM, Theory and Manual Techniques of <i>TUINA</i> , Clinical Practice	汉、英、日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
气功学 <i>Qigong</i>	1- 4周 1-4 weeks	中医学气功理论、气功功法及练习 Basic Theory of TCM, Theory and Practice of Chinese Medicinal <i>Qigong</i>	汉、英、日、韩语 English, Chinese, Japanese, Korean
解剖学 Anatomy	1- 4周 1-4 weeks	大体解剖学、局部解剖学、系统解剖学 Basic Theory of Anatomy, Systematic Anatomy, Topographic Anatomy	汉、日、韩语 Chinese, Japanese, Korean

长期进修生课程设置 Long-term Training Program

类别 Specialties	学习时间 Duration	课程内容 Training Courses	授课语种 Teaching Languages
西学中班（5人以上开班） Chinese Medicine Studying Program for Western Medical Doctors (only available for 5 or over 5 persons)	1~2年 1-2 years	中国传统文化概论、中国医学史、中医基础理论、中医诊断学、经络学、腧穴学、针法灸法学、针灸治疗学、推拿学、中医气功学、中药学、方剂学、中医经典选读、中西医结合内科学、中西医结合妇科学、中西医结合外科学、中西医结合儿科学、临床实习等 Introduction on Traditional Chinese Culture, History of Chinese Medicine, Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Meridians, Acupoints, Techniques of Acupuncture and Moxibustion, Acupuncture Therapeutics, Tuina, Traditional Chinese medical Qigong, Chinese Materia Medica, Chinese Medical Formulae, Selection of Chinese Medical Classics, Internal Medicine of Integration of WM and TCM, Surgery of Integration of WM and TCM, Gynecology of Integration of WM and TCM, Pediatrics of Integration of WM and TCM, Clinical Practice	汉语、英语 English, Chinese
针灸学 Acupuncture and Moxibustion	1年 1 year	中国医学史、中医学基础、中医诊断学、经络学、腧穴学、刺灸学、针灸治疗学、推拿学、中药学、方剂学、临床专题讲座、针灸临床实习 History of TCM, Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Meridians, Acupoints, Techniques of Acupuncture and Moxibustion, Acupuncture Therapeutics, Tuina, Chinese Materia Medica, Formulas of Herbal Medicine, Clinical Topic Lectures, Clinical Practice in Acupuncture	汉语 Chinese
中医基础理论 Basic Theory of TCM	1年 1 year	中国医学史、中医学基础、中医诊断学、方剂学、中医古典医籍选 History of TCM, Basic Theory of TCM, Traditional Chinese Diagnostics, Chinese Meteria Medica, Chinese Medical Formulae, Selection of Chinese Medical Classics	汉语 Chinese

中药学 Chinese Materia Medica	1年 1 year	中医学基础、中药学、中药化学、药用植物学、中药鉴定学、中药药理学 Basic Theory of TCM, Chinese Materia Medica, Phytochemistry, Medicinal Botany, Identification of Medicinal Herbs, Pharmacology of TCM	汉语 Chinese
中医临床各科和 针灸临床 Clinical Studies of TCM	1~2年 1-2 years	中医内科、中医外科、中医妇科、中医儿科、中医皮科、中医骨伤科、针灸科、按摩科等 Clinical Practice in Internal Medicine of TCM, Surgery of TCM, Gynecology of TCM, Pediatrics of TCM, Dermatology of TCM, Orthopedics of TCM, Acupuncture, <i>Tuina</i> , etc.	汉语 Chinese

医师资格考试进修生课程设置

Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination

学习时间 Duration	课程内容 Training Courses	授课语种 Teaching Languages
1年 1 year	中医内科、外科、妇科、儿科、针灸科等 Continuous practice in different clinical departments of TCM in the affiliated hospitals of BUCM	汉语 Chinese

学位证书 Diploma and Certificate

- 七年制本硕连读课程学习期满，成绩合格，通过论文答辩，授予医学学士及硕士学位。
- **Seven-year programs (joint fundamental and master degree program):** A Bachelor Degree in Medicine and a Master Degree in Clinical Medicine will be conferred to those who have completed all required courses, passed the examinations and fulfilled the defense of thesis.
- 本科生课程学习期满，成绩合格，授予医学学士学位。
- Fundamental Programs:** A Bachelor Degree in Medicine will be conferred to those who have completed all required courses and passed the examinations.
- 长短期进修生修业期满，发给进修证书。
- Long-term and Short-term training programs:** A certificate will be issued to the students who complete the program.
- 医师资格考试进修生实习期满，考核合格者，发给进修证书。符合条件者，参加我国每年组织的执业医师资格考试，考试成绩合格者，授予中华人民共和国卫生部颁发的《执业医师资格证书》。
- **Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination:** A certificate will be issued to the students who complete the practice and pass the examinations held by the hospitals. Health Ministry of China will issue a certificate of Medical Qualification to the students who pass the Chinese Medical Qualification Examination.
- 本科预科生修业期满，发给结业证书。凡参加我校本科预科班学习的学生，在校期间遵守校规

校纪，完成要求课程的学习，并达到以下条件之一者，可自动升入本科，成为我校本科生：

- (1) 在预科班结业之前参加HSK考试，成绩达到中等C级以上（含中等C级）；
- (2) 在预科班学习努力，成绩突出，并顺利通过预科班结业考试。

- Preparatory and Chinese Language Program: A certificate will be issued to the students who complete the program. Every student in preparatory and Chinese language program who has abided by the regulations of the university, completed the courses as well as meet one of the following requirements could enter undergraduate program automatically:

- (1) Obtained the HSK certificate with level 6 or above before graduation
- (2) Study hard with outstanding scores and passed the graduating exam of the preparatory program

入学条件Qualifications for Admission

汉语授课五年制本科生 Five or 4-year Fundamental Programs taught in Chinese	具备本国或中国高中毕业学历并通过入学考试（汉语），身体健康 Senior high school graduates or those with the same or above level and passed the entrance examination on Chinese language; Healthy
英语授课五年制本科生 Five-year Fundamental Programs taught in English	无汉语基础，具备本国或中国高中毕业学历并通过入学考试（英语），良好的英语听、说、读、写能力，身体健康 No Chinese language background; Senior high school graduates or those with the same or above level and passed the entrance examination on Chinese language; Good ability of listening, speaking, reading and writing in English, Healthy
七年制本硕连读生 Seven-year programs (joint fundamental and master degree program) taught in Chinese	具备本国或中国高中毕业学历并通过入学考试（汉语及数理化英综合科目），身体健康 Senior high school graduates or those with the same or above level and passed the entrance examination on Chinese language and comprehensive subjects of Mathematics, Physics, Chemistry, Biology, English; Healthy
长短期进修生 Long-term and Short-term Training Programs	有开业执照的中医师、针灸师、西医师及医学院校高年级学生或毕业生，有兴趣学习中医学的人士，身体健康 Licensed physicians of Chinese or Western medicine, acupuncturist, or senior students or graduates of medical schools; those who are interested in Chinese medicine could apply for short-term courses; Healthy
医师资格进修生 Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination	北京中医药大学医学专业本科毕业生，身体健康 Undergraduate students of medical major in Beijing University of Chinese Medicine; Healthy
本科预科生 Preparatory and Chinese Language Program	高中毕业生或具有同等以上学历者，身体健康 Senior high school graduates or those with the same or above level; Healthy

报名时间和地点Application Date and Address

学生类别	报名时间	报名地点	咨询电话
------	------	------	------

Items	Application date	Application add	Telephone
本科生 Fundamental programs	每年3月1日至5月25日；（英语授课春季 报名日期：每年10月10日-12月31日） March 1 to May 25 of 2006 (Date for spring semester of five-year program taught in English: October 10 to December 31, 2006)	学院办公室 General Office	TEL: 8610-64286322（语音 提示/automatic service） 8610-64286303 Fax: 8610-64220858
长期进修生 Long-term training programs	每年3月1日至5月25日 March 1 to May 25 of 2006	对外培训办公室 International Training Office	TEL: 8610-64286318 FAX: 8610-64220858
短期进修生 Short-term training programs	预定学习时间的两个月前 Two months before the scheduled date	对外培训办公室 International Training Office	TEL: 8610-64286318 FAX: 8610-64220858
医师资格进修生 Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination	每年7月的第一个星期 First week of July of each year	对外培训办公室 International Training Office	TEL: 8610-64286318 FAX: 8610-64220858
本科预科生 Preparatory and Chinese Language Programs	每年11月1日至12月31日（学制半年）； 3月1日至5月25日（学制半年或一年） November 1 st to December 31 st (half-year program) and March 1 st to May 25 th . (One-year program)	学院办公室（西 区） General Office (west campus) 对外培训办公室 （东区） International Training Office (East campus)	TEL: 8610-64286322（语音 提示/ automatic service） 8610-64286303 FAX: 8610-64220858

报名材料 Submitting documents for Application

- 北京中医药大学外国留学生入学申请表 Completed Application Form of Beijing University of Chinese Medicine
- 在华事务担保书及担保人的身份证明复印件 Letter of guarantee by a Chinese sponsor with evidence of sponsor's identity
- 最后学历、学位证书和所修课程成绩单和复印件 The latest schooling certificate and schooling records and copies of them
- 汉语水平考试(HSK)中等C级(含)以上证书和复印件 Certificate of level 6 (or above) of HSK and copy of it
- 护照或身份证件复印件 Copies of the Passport or Identification
- 近期两寸免冠照片2张 Two full-face photos without hat sized 2 inches

本科生课程入学考试 Entrance Examination for Undergraduate Programs

	考试时间	考试科目	免试条件
--	------	------	------

	Exam Date	Exam Subjects	Exemption from Examination
汉语授课 Programs taught in Chinese	2007年6月18日/19日/20日 June 18-20, 2007	汉语笔试和面试（五年制）； 文化综合考试（七年制） Written and oral exam on Chinese language (five-year programs); Comprehensive exam (Mathematics, Physics, Chemistry, Biology, English); Written and oral exam on Chinese language (seven-year programs)	具有中国以外国家大学中文专业毕业证书或中国大学本科毕业证书者。 Program taught in Chinese: Everyone who has the graduation certificate in Chinese Language of universities out of China or has diploma of undergraduate program in Chinese universities can be enrolled directly without attendance of entrance examination
英语授课 Programs taught in English	2007年8月27日（秋季）； 2007年3月1日（春季） March 1, 2007 (spring semester) August 27, 2007 (autumn semester)	综合英语笔试和面试 Written and oral exam on English language	英语为母语的高中毕业生及以上学历者。 Native English speakers and senior high school graduates or those with the same or above level

备注Notes:

* 如果申请汉语授课本科专业的考生具有汉语水平考试（HSK）中等C级（含）以上证书，只需参加面试。The students who have the HSK certificate with level 6 or above can attend the oral exam directly.

* 文化综合考试科目：数学、物理、化学、生物、英语 Comprehensive exam includes Mathematics, Physics, Chemistry, Biology, and English.

录取手续Admission Procedure

- 凡被本校录取者，由国际学院发给《北京中医药大学录取通知书》和《外国来华留学人员签证申请表》（JW202表）。The results of the enrollment will be issued publicly by the International School 2 weeks after the entrance examination on Chinese language. The enrolled students will get *Admission Notice Form* and *Visa Application Form (JW202)* from the General Office of International School in July of each year.
- 被录取者应持本人护照、《录取通知书》、JW202表、《外国人体格检查记录》、《血液化验报告》前往当地的中国使（领）馆，办理入境学习（X）签证。To get an X-status visa, enrolled students should show passport, *Admission Notice Form*, *Form JW202*, *Form of Physical Exam Record for Foreigners* and *Blood Test Record* to the embassy & consulate of the People's Republic of China in their country.
- 医师资格进修生，经我校审查同意后，由国际学院对外培训办公室发给《北京中医药大学实

习通知书》和《外籍人员参加中国医师资格考试实习申请审核表》。The International Training Office of International School will send *Application Form for Medical Internship* and *Application Form for Advanced Clinical Training Program for Medical Qualification Examination (WS102 Form)* to the enrolled students in July of each year.

- 按《录取通知书》或《实习通知书》规定的时间，持以上文件到北京中医药大学国际学院办理入学手续以及在华居留手续。The enrolled students should bring above documents to the corresponding offices of the International School for registration and conducting procedure of resident card within given time in the *Admission Notice Form*.
- 新生在入学时必须提供1年以上中国或外国的医疗保险的保单和复印件，否则将推迟办理注册手续。Medical insurance over one year and a copy of it are necessary for admission. Otherwise the admission procedures will be postponed.

开学时间 **Begin Date of Programs**

课程 Programs		学制 Duration	开学时间 Begin Date
中文授课本科生课程 Fundamental Programs taught in Chinese		5年 5 Years	每年9月份 Beginning of September
英文授课本科生课程 Fundamental Programs taught in English		5年 5 Years	每年3月份、9月份 Beginning of March and September
中文授课本硕连读课程 Seven-year programs (joint fundamental and master degree program) taught in Chinese		7年 7 Years	每年9月份 Beginning of September
长期进修生课程 Long-term Training Programs		1- 2年 1-2 Years	每年3月份、9月份 Beginning of March and September
短期进修生课程	西学中班 Chinese Medicine Studying Program for Western Medical Doctors	3个月 3 months	全年提供（中国春节期间出外） Available in the whole year (except about 1 month duration of Chinese New Year), Only available for 5 or over 5 persons of each course
	定期进修班 Fixed Date Training Course	3个月 3 months	3月中旬至六月上旬；9月中旬至12月上旬 Middle of March to Beginning of June; Middle of September to Beginning of December
	不定期进修班 Flexible Training Course	1周-5个月 1week to 5 months	全年提供（中国春节期间出外） Available in the whole year (except about 1 month duration of Chinese New Year), Only available for 5 or over 5 persons of each course
医师资格考试进修生 Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination		1年 1 Year	每年8月底 End of August
本科预科生 Preparatory and Chinese Language Program		6个月-1年 Half-1 Year	每年3月份、9月份 Beginning of March and September

备注Notes:

- 短期进修生5人以上开班，团队（10人以上）可提供西班牙语、法语、德语教学。All above

short-term courses are only available for 5 or over 5 persons of each course. Teaching languages such as Spanish, French and German are available for groups (over 10 persons).

2. 短期进修生课程开课时间根据具体情况而定。The exact begin date of the short-term training programs can be decided according to the current situation.
3. 本科生课程实施学年学分制。The academic year credit system is offered for all fundamental programs.

收费标准（人民币） Fees (RMB)

报名费 Registration Fee		800元			
学费（每人每学年） Tuition fee(person/academic year)	中文授课本科五年制 Fundamental Programs taught in Chinese		35000元		
	英文授课本科五年制 Fundamental Programs taught in English		45000元		
	中文授课本科七年制 Seven-year programs (joint fundamental and master degree program) taught in Chinese		第1-5学年每年35000元； (1-5 years) 第6-7学年每年38000元 (6-7 years)		
	硕士研究生 Master Degree Programs taught in Chinese		38000元		
	博士研究生 Doctor Degree Programs taught in Chinese		47000元		
	短期进修生 Short-term Training Programs	Training	中文授课 Taught in Chinese	外文授课 Taught in Foreign Language	
			1个月 1 month	6800元	8500元
			3个月 3 months	20000元	24000元
	长期进修生 Long-term Training Programs taught in Chinese		38000元		
	研究学者 Senior Scholar Programs		42000元		
	英文授课西学中班 Chinese Medicine Studying Program for Western Medical Doctors taught in English		45000元		
	医师资格进修生 Training Program for Chinese National Medical Qualification Examination		35000元		
	本科预科生 Preparatory and Chinese Language Program		28000元		
	住宿费（每人每日每床） Accommodation fee (person/day/bed)	西校区 West campus	南楼单人间 Single rooms in South Building	70元	
南楼四人间 Four-bed rooms in south building			40元		
北楼阳面双人间 Sunlit Double-rooms in north building			30元		
北楼阴面双人间 Sunless Double-rooms in north building			28元		
东校区 East campus		A区双人间 Double rooms in Area A	50元		
		B区双人间 Double rooms in Area B	75元		
教材费 Textbook Fees		每人每学期 per semester/per student 200-300元			

联系方式Liaison Information

地址：中国 北京市 朝阳区 北三环东路 11号
北京中医药大学 国际学院

**Address: International School, Beijing University of Chinese Medicine
No 11 Bei San Huan Dong Lu, Chao Yang District, Beijing, China 100029**

电话TEL: +86-10-64286322 (语音提示) / 8610-64286303

传真FAX: +86-10-64220858

学校网站Website of BUCM: www.bucm.edu.cn

国 际 学 院 主 页 Homepage of International School :

<http://www2.bjucmp.edu.cn/guojixueyuan/index.asp>

电子邮箱E-mail: isbucm@bucm.edu.cn